



WWW.KRAFTLTD.COM

Телефон службы поддержки клиентов:
8 (800) 200-79-97



МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ низкотемпературный

Модели:

BD(W)-200HL, BD(W)-225HL, BD(W)-275HL,
BD(W)-335HL, BD(W)-600HL



CE EAC

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Вы приобрели низкотемпературный ларь, который отлично замораживает и сохраняет продукты, экономичен и надежен в работе, прост и удобен в управлении.

Перед началом эксплуатации ларя внимательно изучите руководство по эксплуатации!

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общая информация о низкотемпературных ларях KRAFT	3
2.	Технические характеристики.....	3
2.1.	Комплектация	4
3.	Требования по технике безопасности.....	5
4.	Установка и подключение.....	5
4.1.	Порядок работы	6
4.2.	Регулировка температуры	6
4.3.	Разморозивание ларя.....	8
5.	Правила замораживания и хранения продуктов	8
5.1.	Техническое обслуживание	8
5.2.	Устранение неисправностей	9
5.3.	Утилизация.....	10
6.	Гарантия изготовителя	10
7.	Гарантийный талон	11
8.	Талон установки.....	12

1. Общая информация

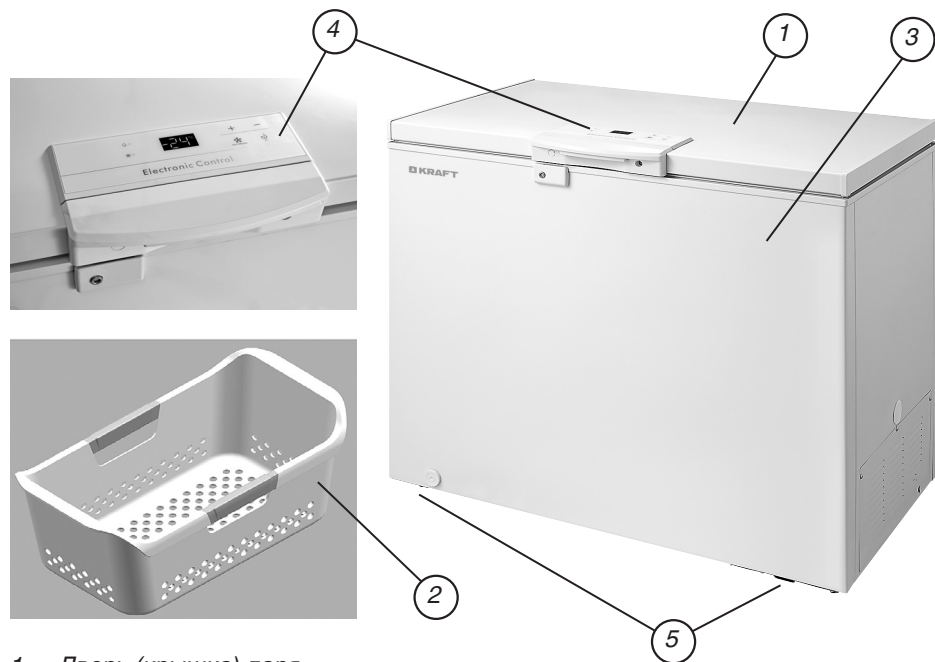
- Низкотемпературный ларь KRAFT предназначен для замораживания и длительного хранения пищевых продуктов.
- Перед эксплуатацией ларя внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- При покупке ларя проверьте его работоспособность, отсутствие механических повреждений, комплектность, наличие печати торгующей организации, подписи продавца на отрывных гарантийных талонах.
- Низкотемпературный ларь работает от электрической сети переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

2. Технические характеристики

Модель	BD(W)-200HL	BD(W)-225HL	BD(W)-275HL	BD(W)-335HL	BD(W)-600HL
Общий объем (л)	175	225	275	335	600
Полезный объем (л)	155	205	250	315	545
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	103	100	140	115	165
Напряжение (В) / Частота тока (Гц)	220~240/50	220~240/50	220~240/50	220~240/50	220~240/50
Класс энергоэффективности	A+	A+	A+	A+	A+
Потребление электроэнергии (кВтч/год)	190	219	246	268	376
Климатический класс	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T	T
Компрессор	GMCC	Zanussi	GMCC	Zanussi	Donper
Вид хладагента	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Заправочный объем (г)	46	56	66	68	95
Температура в морозильной камере (°C)	до -24	до -24	до -24	до -24	до -24
Уровень шума (дБ)	41	41	41	43	46
Мощность заморозки (кг/сутки)	6,5	9	12	14	23
Регулировка температуры	электронная	электронная	электронная	электронная	электронная
Расположение конденсатора	внутреннее	внутреннее	внутреннее	внутреннее	внутреннее
Материал термоизоляции	циклопентан	циклопентан	циклопентан	циклопентан	циклопентан
Разморозка	ручная	ручная	ручная	ручная	ручная
Габариты без упаковки (ШхГхВ) (мм)	730x523x850	945x523x850	985x600x850	1115x670x850	1640x720x860
Габариты в упаковке (ШхГхВ) (мм)	770x545x870	985x545x870	1025x625x870	1155x700x865	1700x760x870
Вес нетто/брутто (кг)	27/30	34/38	40/44	42/47	59/66

2.1. Комплектация

Комплектующие (шт.)	Модель				
	BD(W)-200HL	BD(W)-225HL	BD(W)-275HL	BD(W)-335HL	BD(W)-600HL
Морозильный ларь	1	1	1	1	1
Корзина	1	1	1	1	3 (метал.)
Ножи/колеса для передвижения	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2
Замок	1	1	1	1	1
Ключ замка	2	2	2	2	2
Лампа подсветки	—	—	—	—	—
Лопатка для удаления льда	1	1	1	1	1
Дверца стеклянная	—	—	—	—	—
Упаковка	1	1	1	1	1
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1	1	1	1	1



1. Дверь (крышка) ларя
2. Корзина для продуктов*
3. Корпус
4. Панель управления и контроля
5. Колеса

* кроме модели BD(W)-600HL (в комплекте проволочные металлические корзины)

3. Требования по технике безопасности



- Ларь должен подключаться к электрической сети через розетку с заземлением.
- Перед включением в электросеть необходимо проверить шнур питания ларя на предмет механических повреждений. При повреждении изоляции шнура питания его необходимо заменить.
- Ларь необходимо отключить в случае появления замыкания в электропроводке на корпус и вызвать мастера сервисной организации.
- Необходимо отключать ларь от электросети во время обслуживания (уборка, ремонт).
- Подключение к электросети возможно только после полного высыхания влаги.
- Запрещается прикасаться одновременно к ларю и к устройствам, имеющим естественное заземление.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

эксплуатация ларя в следующих случаях:

- в помещениях с повышенной влажностью;
- в помещениях с токопроводящими полами;
- при отсутствии заземления в электросети.

4. Установка и подключение

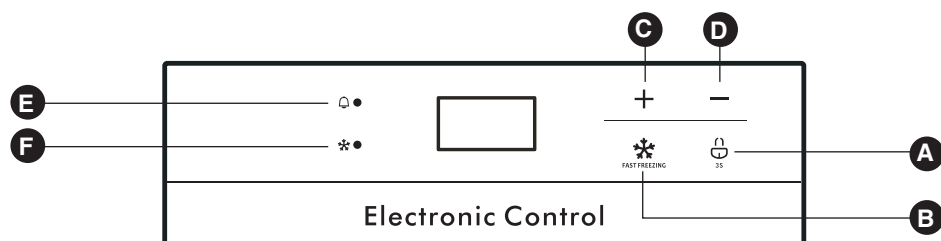
- Осторожно распакуйте ларь.
- Установите ларь на твердую и ровную поверхность.
- При необходимости подключения к электросети через удлинитель, необходимо использовать удлинитель только с заземлением.
- Вентиляционные отверстия на корпусе ларя должны быть открытыми, расстояние от вентиляционных отверстий до другого оборудования или стен помещения — минимум 0,5 метра.
- Ларь необходимо устанавливать вдали от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Перед первым пуском необходимо вымыть внутренние стенки ларя теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.
- Ларь, находившийся на холоде, перед подключением к электросети необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 6 часов.

4.1. Порядок работы

- Долговременная и безотказная работа ларя зависит от правильной эксплуатации и ухода за ним.
- Температура в ларе устанавливается нажатием кнопок «+»/«-» расположенных на панели управления.
- Включение ларя в электросеть осуществляется штепсельной вилкой сетевого шнура.
- Повторное включение ларя в электросеть можно производить не ранее чем через 5 минут после принудительного выключения.
- В ларе установлен внутренний конденсатор, поэтому корпус ларя является теплообменником. Во время работы происходит нагревание корпуса со стороны компрессорного отсека.
- В процессе эксплуатации происходит образование инея на внутренних стенках ларя. Необходимо 2–3 раза в год производить оттаивание ларя.

4.2. Регулировка температуры

Необходимая температура в морозильном ларе устанавливается и контролируется термостатом.



Описание панели управления:

A — кнопка «Блокировка/Снятие блокировки»

B — кнопка включения режима «Быстрая заморозка»

C, D — кнопки для установки температуры («+» / «-»)

E — индикатор повышения температуры (В случае, если датчик фиксирует температуру в морозильном ларе около -8°C более 36 часов, включается звуковой сигнал и загорается индикатор (красного цвета). Нажмите на кнопку для отключения сигнала. После того, как дисплей погаснет, индикатор продолжит гореть. Когда температура в морозильном ларе опустится ниже -8°C , индикатор погаснет.)

F — индикатор режима «Быстрая заморозка» (Индикатор загорается при включении режима «Быстрая заморозка», после отключения этого режима индикатор погаснет.)

Дисплей:

- После подключения морозильного ларя к электросети, экран дисплея подсвечивается в течении 3 сек.
- В нормальном режиме на экране дисплея отображается значение температуры, в случае неисправности отображается соответствующий код неисправности.

Блокировка/Снятие блокировки:

- Для включения функции «Блокировка» нажмите и удерживайте в течении 3 сек. кнопку **A**, изменение температуры и режима работы будет заблокировано.
- Для снятия блокировки повторно нажмите и удерживайте в течении 3 сек. кнопку **A**.

Переключение отображения значений температуры в градусах по Фаренгейту/Цельсию:

Значения температуры могут отображаться как в градусах по Фаренгейту, так и в градусах по Цельсию. Для переключения между режимами отображения нажмите одновременно кнопки **B** и **C**.

Установка температуры:

Для установки температуры воспользуйтесь кнопками **C** и **D**. Каждое нажатие изменяет заданное значение температуры на 1° . Диапазон установки температуры от -12°C до -24°C / от $+10^{\circ}\text{F}$ до -11°F .

Функция «Быстрая заморозка»:

- Для включения функции «Быстрая заморозка» нажмите кнопку **B**.
- Для выключения функции «Быстрая заморозка» повторно нажмите на кнопку **B**, или на кнопки для установки температуры **C** или **D**.

ВНИМАНИЕ!

Кнопки изменения температуры **C** и **D**, а также кнопка включения функции «Быстрая заморозка» **B** активны только при отключенной функции блокировки!

Коды неисправностей:

Код неисправности	Описание
E2	Неисправность датчика температуры
E9	Неисправность индикации повышения температуры

Функция памяти:

В случае отключения электроэнергии заданные значения температуры и режим работы сохраняются в памяти, и при включении электроэнергии морозильный ларь продолжает работать в предустановленном режиме.

4.3. Размораживание ларя

1. Отключить ларь от электросети.
2. Вынуть все продукты из ларя.
3. Открыть пробку дренажной системы, находящуюся снизу на передней стенке.
4. Установить емкость для сбора талой воды.
5. Оставить крышку ларя открытой.
6. Промыть ларь теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

*При оттаивании использовать электронагревательные приборы.
Использовать острые предметы при удалении инея и льда.
Применять при мойке ларя хлорсодержащие средства и кислоты.*

5. Правила замораживания и хранения продуктов

- Качество заморозки продуктов зависит от массы разовой загрузки, увеличение массы загрузки увеличивает время заморозки.
- Расстояние от загружаемых продуктов до кромки ларя должно составлять не менее 12 см.
- При замораживании продуктов в ларе, включите режим «Быстрая заморозка» для получения в камере наименьшей температуры.
- Примерно через 24 часа с начала заморозки отключите режим «Быстрая заморозка», и задайте температуру -18°C (оптимальная температура хранения).
- Не рекомендуется часто открывать крышку ларя, а также оставлять крышку ларя открытой на длительное время.
- Не допускается помещать в ларь горячие и теплые продукты.
- Не допускается помещать в ларь жидкие продукты в стеклянной таре, прохладительные напитки и углекислотные жидкости в бутылках, банках.

5.1. Техническое обслуживание

- В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.
- В течении гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций действие гарантии прекращается.
- Изготовитель не несет ответственности за испорченные продукты в случае поломки ларя. Владелец самостоятельно обеспечивает сохранность товара.

5.2. Устранение неисправностей

Ларь не включается	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, включен ли сетевой шнур. • Проверьте надежность соединения вилки с розеткой. • Проверьте исправность автомата или пробок в электросети.
Неэффективное охлаждение	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте установки температуры. • Проверьте, что ларь находится на достаточном расстоянии от нагревательных приборов и не попадает под воздействие прямых солнечных лучей. • Проверьте, нет ли пыли и грязи на компрессоре и конденсаторе. • Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много. • Должно быть достаточное пространство между продуктами. • Убедитесь, что продукты не горячие. • Проверьте, не слишком ли часто открывается крышка, плотность закрытия крышки. • Проверьте, не слишком ли много намерзшего инея и льда на внутренних стенках ларя.
Компрессор работает без отключения	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не установлено ли максимально низкое значение температуры. • Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много. • Проверьте, что атмосферная температура не слишком высокая.
Сильный шум при работе	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что поверхность, на которую установлен ларь, плоская и твердая. • Убедитесь, что ларь неплотно прилегает к стенам и другому оборудованию.

5.3. Утилизация

Утилизация морозильного ларя производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

Основные этапы утилизации:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие двери, боковые части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание теплоизоляции корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверей, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;
- элементы стеклянной структуры утилизируются на специализированном предприятии по утилизации стекла;
- лампы освещения утилизируются на специализированном предприятии по утилизации люминесцентных ламп.

Правильная утилизация морозильного ларя, после окончания срока службы (эксплуатации), поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



Этот морозильный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.



**В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО
НЕ ВЫПОЛНЯТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА!**

6. Гарантия изготовителя

Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи, но не более 3-х лет с даты производства. Срок службы изделия 5 лет с даты приобретения.

7. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

« ____ » _____ 20__ г.

Штамп магазина

**Продавец обязан при продаже
заполнить гарантийные талоны
на странице 13.**

**Дата изготовления товара
находится на упаковке
и на задней стенке товара.**

1. **Гарантийные обязательства изготовителя действительны только для морозильного ларя марки KRAFT.** Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте <http://kraftltd.com> или по бесплатному телефону службы поддержки 8 (800) 200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: ЗАО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ», ул. Днепропетровская, 50 В, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: service@lbtd.ru.
2. **Изготовитель гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания.** Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.
3. **Гарантия не распространяется** на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.
4. **Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:**
 - недействительности гарантийного талона;
 - наличия повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники с нарушением правил эксплуатации, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией;
 - установления факта ремонта (попытки ремонта) техники посторонними лицами;
 - лари, установленные неуполномоченными лицами, гарантийному ремонту не подлежат.
5. **Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:**
 - неправильное или неполное его заполнение магазином и мастером;
 - отсутствие даты продажи и штампа магазина.

6. Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил эксплуатации морозильного ларя марки KRAFT.
7. Гарантийное обслуживание не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием.
8. Для консультаций по установке морозильного ларя обязательно обратитесь в сервис-центр. Для подключения и установки вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов местной сервисной службы. В случае неправильного подключения и установки, вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.

Перед началом эксплуатации морозильного ларя внимательно изучите руководство по эксплуатации.

8. Талон установки

Морозильный ларь установлен в г. _____

ул. _____, дом № _____, кв. _____

и подключен механиком _____
(наименование организации)

Механик _____
(подпись, дата)

**Морозильный ларь укомплектован и работоспособен.
С руководством по эксплуатации, правилами пользования
и гарантийными обязательствами ознакомлен.**

Владелец _____
(подпись, дата)

**МОРОЗИЛЬНЫЕ ЛАРИ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЙ!**

<p style="text-align: center;">КОРЕШОК ТАЛОНА № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>Изьят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p> <p style="text-align: right;">Линия отреза</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>
<p style="text-align: center;">КОРЕШОК ТАЛОНА № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>Изьят « _____ » _____ 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p> <p style="text-align: right;">Линия отреза</p>	<p style="text-align: center;">ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>

Морозильный ларь KRAFT

модель _____ серийный № _____

Владелец, его адрес _____

подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность) _____

Владелец: _____

подпись

Механик: _____

Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

Дата « _____ » _____ г.

Механик: _____ Владелец: _____

подпись

подпись

Утверждаю _____

наименование сервисного предприятия и адрес

должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание МП подпись

Морозильный ларь KRAFT

модель _____ серийный № _____

Владелец, его адрес _____

подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность) _____

Владелец: _____

подпись

Механик: _____

Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

Дата « _____ » _____ г.

Механик: _____ Владелец: _____

подпись

подпись

Утверждаю _____

наименование сервисного предприятия и адрес

должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание МП подпись

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.